

市報 とよかまち

9/25 No.802
平成11年(1999年)



知事に国宝(火焔型土器)レプリカ贈呈

9月17日(金)、県庁内知事室において、国宝火焔型土器のレプリカが、本田市長より平山知事に贈呈されました。

4,500年の時を超え、魅った縄文の美に平山知事も「すばらしい」と感動していました。

おめでとう100歳	— 2~3
情報公開制度	— 4
第3回きもの園遊会・ マルチメディアフェスティバル	— 5
シリーズ介護保険⑥	— 6
社会福祉法人職員募集	— 7
情報館に「光の広場」	— 8
スポーツ	— 9
VOICE UP	— 10~11
お知らせ・インフォメーション	— 12~14
健康・保健コーナー	— 15

明治・大正・昭和・平成を生きぬいて

おめでとう100歳

市内最高齢者は大熊忠平さん（尾崎・104歳）

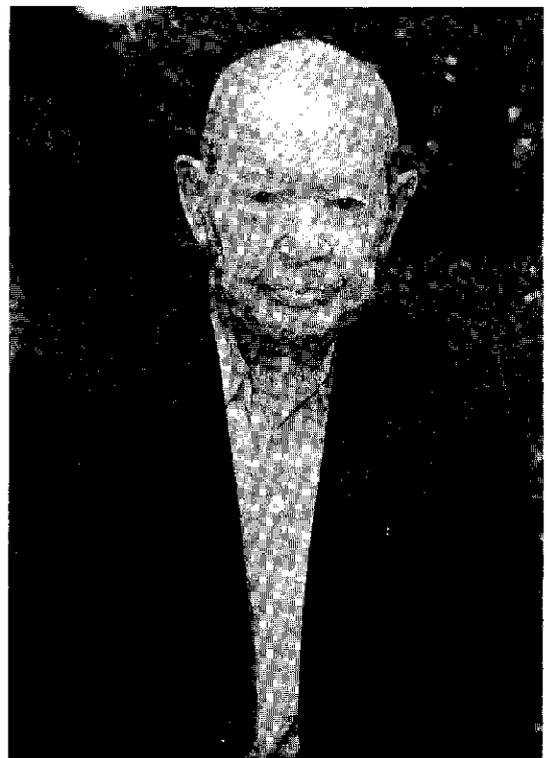
歩くこと、動くことが健康の秘けつという小宮山ハナさん



9月11日(土)、敬老の日を前に、今年度百歳の仲間入りをした6人のお年寄りを市長が表敬訪問しました。6人のお年寄りには、祝状と記念品及び金一封が市長から手渡されました。

新規百歳者の表敬訪問は、百歳の長寿を祝おうと、県と市が毎年行っているものです。日本一の健康都市づくりを目指している当市において、一度に6人も百歳者に恵まれたことは大変喜ばしいことです。

市内の最高齢者は、



明治の気骨、かくしゃくとした風格をただよわせる大熊忠平さん

104歳の大熊忠平さん(尾崎)ですが、ちなみに県内では12番目、男性では3番目の長寿です。また、大熊忠平さんと新規百歳者の長津リクさん(川治内後)

は、いとこ同士ということですが。十日町市が日本一の健康都市に、そしてここから日本一の長寿者がうまれたらすばらしいですね。



食べ物の好き嫌いがなく、くよくよしない性格が健康のもとという長津リクさん



特別な長生きの秘けつなどないという小泉セイさん

今年度100歳に
なられた皆さん

平成11年度 長寿番付

市内には9月15日現在で満90歳以上になるお年寄りが335人います。この番付表は、95歳以上の人61人を紹介しました。年齢は9月15日現在のものです。

小泉
セイ
さん



富
沢
タ
キ
さん



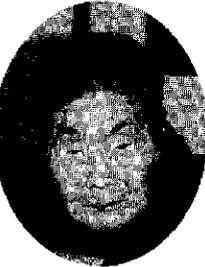
有
坂
シ
サ
さん



小
宮
山
ハ
ナ
さん



星
野
キ
ヨ
ジ
さん



長
津
リ
ク
さん



東	寿	西
大熊忠平さん (明28・1・18生 104歳 尾崎)	横 綱	小泉セイさん (明32・4・23生 100歳 中条島)
富沢タキさん (明32・9・17生 99歳 水野町)	大 関	有坂シサさん (明32・9・27生 99歳 四日町2)
小宮山ハナさん (明32・10・10生 99歳 上原)	関 脇	星野キヨジさん (明32・10・15生 99歳 下条中央通り)
長津リクさん (明32・12・1生 99歳 川治内後)	小 結	南雲キクさん (明33・5・6生 99歳 袋町中)
雲野キクさん (明33・5・19生 99歳 八幡田町)	前頭1	庭野キクさん (明33・9・15生 99歳 新座3)
大海トメさん (明34・1・5生 98歳 下条中央通り)	" 2	岡村ヨシノさん (明34・1・29生 98歳 富田町3 寅)
濱田道子さん (明34・2・11生 98歳 新座4-1)	" 3	大口トミさん (明34・5・19生 98歳 水沢1)
生越リノさん (明34・6・7生 98歳 上新田3)	" 4	金子ハナさん (明34・7・11生 98歳 川治下町3)
関口丑太郎さん (明34・7・19生 98歳 水野町)	" 5	西川タノさん (明34・10・13生 97歳 四日町2)
大津タケさん (明34・11・17生 97歳 下条中央通り)	" 6	村山ミヨさん (明34・12・6生 97歳 新宮2)
飯塚や寿さん (明34・12・31生 97歳 下条中央通り)	" 7	村山ミツさん (明35・8・26生 97歳 川治下町3)
高橋トリさん (明35・9・7生 97歳 下条中央通り)	" 8	和田スギさん (明35・9・21生 96歳 下条中央通り)
富井ミヨシさん (明35・11・6生 96歳 水沢2)	" 9	樋口キヨエさん (明35・11・25生 96歳 塩野)
樋熊キワさん (明35・11・30生 96歳 新座2)	" 10	越 サトさん (明36・1・4生 96歳 新座3)
上村レンさん (明36・2・23生 96歳 土市3)	" 11	根津政太郎さん (明36・3・19生 96歳 若宮町)
林 徳司さん (明36・3・26生 96歳 小泉1)	" 12	尾身ウメさん (明36・4・10生 96歳 鉢 2)
上村タイさん (明36・5・1生 96歳 南鏡坂)	" 13	根津フヂさん (明36・5・2生 96歳 四日町1)
春日ヤスさん (明36・6・7生 96歳 樽 沢)	" 14	馬場クマさん (明36・6・22生 96歳 西浦町東)
二瓶かうさん (明36・6・23生 96歳 四日町3)	" 15	石井チイさん (明36・6・30生 96歳 桑 原)
高橋きよさん (明36・7・1生 96歳 川治上町2)	" 16	古澤榮太郎さん (明36・9・2生 96歳 北鏡坂2)
岩田敬作さん (明36・9・4生 96歳 中条新田)	" 17	田邊軍司さん (明36・9・23生 95歳 駅通り)
蕪木ソウさん (明36・10・6生 95歳 上 町)	" 18	関口ヨシさん (明36・10・10生 95歳 春日町3)
水落キクさん (明36・10・14生 95歳 願 入)	" 19	長津國吉さん (明36・11・6生 95歳 山本町1)
佐藤トミさん (明36・11・7生 95歳 西浦町西)	" 20	田村チノさん (明36・11・8生 95歳 岩 野)
岡村クラさん (明36・11・13生 95歳 関根1)	" 21	阿部善吉さん (明36・12・15生 95歳 東枯木又)
太田マスさん (明36・12・18生 95歳 北鏡坂2)	" 22	高橋トヤさん (明37・1・19生 95歳 春日町3)
青山トミさん (明37・1・31生 95歳 本町1 二)	" 23	上田秀次さん (明37・2・17生 95歳 樽 沢)
近藤義久さん (明37・2・27生 95歳 下条栄町)	" 24	春日タツさん (明37・3・12生 95歳 寿町4)
村山ハルさん (明37・4・5生 95歳 水 口)	" 25	星名トモさん (明37・4・7生 95歳 中 町)
村山仙平さん (明37・4・23生 95歳 四日町新田2)	" 26	小杉ヨシさん (明37・5・2生 95歳 四日町2)
小野塚キヨさん (明37・6・1生 95歳 昭和町4)	" 27	

10月1日スタート

情報公開制度

市では、公正で開かれた市政を推進するため、10月1日から「情報公開条例」「個人情報保護条例」「情報公開・個人情報保護審査会条例」を施行します。制度の概要については、7月10日号でお知らせしましたので、今号では、実際の情報の請求方法などについてお知らせします。

情報公開条例

市民が「知る権利」として、市が保有する公文書の公開を求める権利を保障する制度です。

個人情報保護条例

市があつかう個人情報の適正な取扱いを定め、市民の自己情報の開示・訂正・削除・目的外利用または外部提供の中止の請求等の権利を保障する制度です。

情報の請求方法

公文書の公開請求および自己情報の開示等の請求には、請求書の提出が必要です。ただし、公文書の公開が即日可能な場合

や、身体障害等によって請求書の記載が困難な場合は、口頭での請求で受け付けます。請求書の提出窓口は総務課です。電話やファックスによる請求は受け付けできません。自己情報の開示等を請求する場合は、本人と確認できる書類（運転免許証・旅券等）の提示が必要です。

や、身体障害等によって請求書の記載が困難な場合は、口頭での請求で受け付けます。請求書の提出窓口は総務課です。電話やファックスによる請求は受け付けできません。自己情報の開示等を請求する場合は、本人と確認できる書類（運転免許証・旅券等）の提示が必要です。

請求に対する決定

原則として請求から15日以内に公文書の公開または個人情報開示等をするかどうかを決め、請求者に文書で通知します。

費用の負担

請求や閲覧の費用は無料ですが、写しの交付を希望する場合は1枚10円の実費、写しの郵送を希望する場合は、郵送料の実費を負担していただきます。

不服申立ての方法

非公開、非開示等の決定に不服があるときは、60日以内に、市に対して不服申立てができます。この場合市は「情報公開・個人情報保護審査会」に諮問し、その答申を尊重して、不服申立てに対する決定をします。

ほかの法令等の優先

「情報公開条例」「個人情報保護条例」による公文書の公開・個人情報開示等は、他の法令等で同様な手続きが定められている場合は、適用になりません。

- ①他の法令等で閲覧・縦覧等が定められている場合（例・選挙人名簿の抄本の閲覧：公職選挙法第29条、固定資産課税台帳の縦覧：地方税法第415条、道路台帳の閲覧：道路法第28条など）
- ②ほかの法令等で個人情報の開示・訂正等が定められている場合（例・住民票の写しの交付：住民基本台帳法第12条、戸籍の訂正の申請：戸籍法第113条など）

公開できない情報

市が保有している公文書は、原則公開ですが、次のような情報は公開できない場合があります。

- ①法令秘密情報（法令や条例で公開できないとされている情報（例、市県民税申告書、統計調査票、住民異動届等）
- ②個人情報（個人にかかわる情報で特定の個人が識別される情報（例、履歴書、個人相談記録等）
- ③事業活動情報（法人や事業を営む個人等に不利益を与える恐れのある情報（例、生産技術、販売等に関する情報）
- ④国等との協力関係情報（国等との信頼関係や協力関係が損なわれる恐れのある情報（例、国等との協議文書等）
- ⑤意志形成過程情報（未成熟な情報で、混乱を生じさせる恐れのある情報（例、各種計画、予算確定前の検討資料等）
- ⑥事務事業執行情報（事務事業の適正な遂行に支障をおよぼす恐れのある情報（例、各種試験問題、検査実施計画等）
- ⑦合議制機関等情報（実施機関の附属機関等の会議の情報で、公開しない旨を定めている情報（例、各種委員会等の会議の情報で非公開と定めている情報等）
- ⑧任意提供情報（公開しないことを条件に提供された情報（例、非公開を条件に提出された陳情書、要望書等）
- ⑨犯罪予防等情報（公開すると公共の安全と秩序の維持に支障が生ずる恐れのある情報（例、鍵の保管場所、施設警備に関する情報等）

開示できない個人情報

本人から請求のあった個人情報は、原則開示ですが、次のような情報は開示できない場合があります。

- ①法令等の規定により開示できない情報の個人の評価、診断、判定、選考、指導、相談等に関する個人情報で、開示しないことが明らかに正当であると認められる情報
- ③開示すると市の業務の遂行に著しい支障が生ずると認められる情報（例、開示すると特定の個人に不当な利益を与える場合等）

■申請窓口・問合せ：情報公開の申請や制度に関するお問い合わせは、総務課文書統制係（電話：311-1111内線2224）へ。

新潟県

10月9日(土)

第3回

きもの園遊会 in 十日町

問合せ＝園遊会実行委員会（十日町商工会議所内 ☎57-5111）



華やかに輝いて
十日町の秋

きものゾーン

於：クロス10

【第1部】 ●とき：午後1時30分～3時 ●入場料：無料
 ■開会式セレモニー ■県ミス・ミス雪まつりの新作きもの発表会 ■わかむらさき（十小児童）による発表会
 ■繭の会きものショー

【第2部】 ●とき：午後3時45分～6時 ●入場料：3千円
 ■ロス・インディオス&坂田真由美ディナーショー（代表曲：「コモエスタ赤坂」）「それぞれの原宿」「別れても好きな人」

【終日】 ■試着シュミレーション ■きものでプリクラ撮影 ■きもの広場にて茶席 ■新作十日町きもの展示会 ■池坊新潟中越支部十日町華展

にぎわいゾーン

於：昭和町通り

●とき：午後1時～7時30分
 ■各商店街振興組合による投売り戸板セール ■きもの関連業者による和装好き好きセール ■農家の皆さんによる青空セール ■フリーマーケット ■染色体験広場
 ■昭和町フラワーガーデンゾーン ■軽食喫茶・休息所 ■パフォーマンスショー ■ミス撮影会 ■1店舗1暖簾運動「暖簾」展示コンテスト ■大抽選会

Multi Media Festival

マルチメディアフェスティバル

in 越後妻有99

■会場：十日町情報館（西本町2）
 ■入場：無料

10/9 午前10時～午後7時
 10 午前10時～午後5時

椎名亜希子のマルチメディアセミナー 10日

●とき：午後1時30分～3時 ●講師プロフィール：ホームページのプロデューサーやテレビのパーソナリティとして活躍中。

情報化セミナー 9日

【第1部】 とき：午後1時30分～3時
 演題：「最新情報通信事情～電話の後にめざまのもの」
 講師：玉木千太郎氏
 （NTT東日本新潟支店マルチメディア推進室長）
 【第2部】 とき：午後3時～4時30分
 演題：「地域づくりと情報ネットワーク」
 講師：小出治氏（東京大学都市工学科教授）



椎名亜希子さん

インターネット体験講座 9日 10日

●とき＝9日：午後1時30分～、午後6時～、10日：午前11時～、午後4時～
 ネット上の情報検索方法や面白ホームページを紹介します。個人またはグループでお申し込みください。（各回定員12人・1時間） ●申込み＝情報館（☎50-5100）へ。

ハイビジョンレーザーディスク体験会 9日 10日

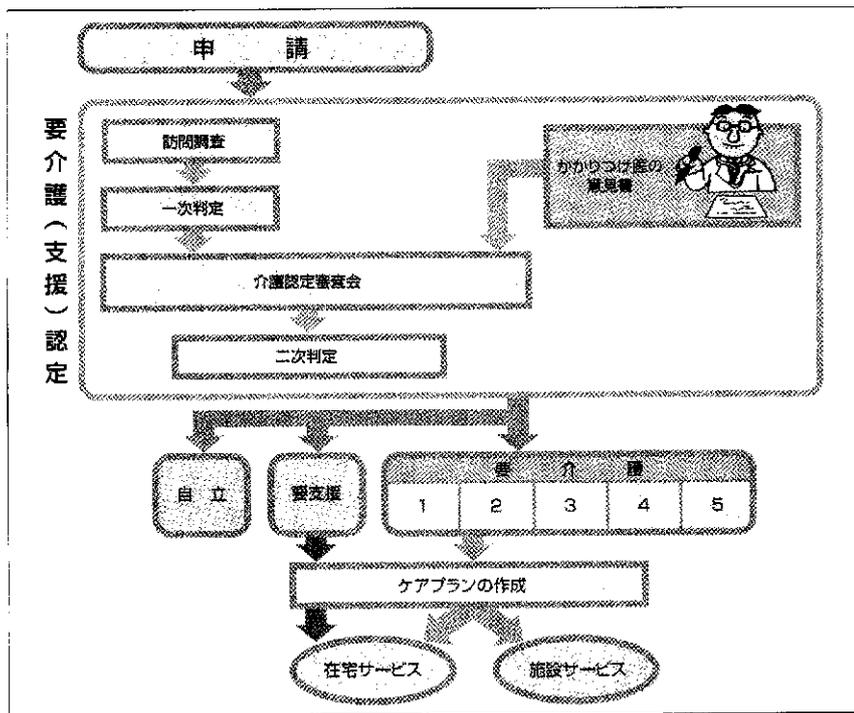
●とき＝9日：午前10時30分～、午前11時30分～、午後5時30分～、午後6時30分～
 10日：午前10時30分～、午前11時30分～、午後4時30分～（各回上映30分）
 170インチの大画面に繰り広げられる美しい映像をお楽しみください。

このほか ●電車でGOコーナー（あの人気ゲームを大画面で体験） ●オリジナルカレンダーを作る ●マルチメディア関連業者出展コーナーなど盛りだくさん。

介護保険



10月からの要介護認定のための申請受付が始まりました。介護を必要とする人は、忘れずに申請してください。今月号では、要介護認定のための具体的な取り組みについてお知らせします。



上の図を見てもわかるように、申請をするに要介護度が決まるまでに、調査や判定などいくつかの段階があります。その中で、訪問調査と介護認定審査会については、各々、調査員・審査会委員の研修が行われ、10月本番の準備が進んでいます。

訪問調査

8月下旬から9月上旬に保健所主催の訪問調査員を対象とした研修会が行われました。要介護認定の考え方や実際に各家庭を訪問し調査する方法などについて、ビデオを使って説明を受けるなど、本番ですぐに対応できるような内容となっています。また、市主催の研修会も9月20日(月)に行われ、参加者は熱心に受講していました。

介護認定審査会

「十日町地域広域市町村圏介護認定審査会」は6市町村共同で設置します。委員は保健・医療・福祉の専門家による87人(予



認定審査会発足会議であいさつする上村会長

定)で構成しています。

この介護認定審査会の発足会議と委員研修会が、9月8日(水)から市内3会場で開かれ、会長に上村晃一氏(勸上村病院理事長)、同職務代理者に田村隆二氏(田村歯科医院院長)が選出されました。

保健所主催の研修会では、要介護認定の考え方、認定調査、審査会の進め方などについて担



事例を使った模擬審査会

介護サービス紹介コーナー③

老人保健施設「きたはら」

きたはらは老人医療受給者証をお持ちの人や、アルツハイマー病などの痴呆の人から施設を利用していただけます。

①ショートステイ

ご家族の介護疲れや旅行、冠婚葬祭などで一時的に自宅での介護が困難なときに、14日間を限度に施設を利用できます。

②デイケア

祝祭日を除く月曜日から土曜日に施設へ通い(送迎もあり)、日中入浴・昼食・レクリエーションなどのサービスを利用できます。なお、家族での送迎が可能で、心身の状態によっては朝・夕の時間を延長して利用することもできます。ぜひ一度ご相談ください。(小池相談指導員)

■所在地: 北原 ■電話: 52-7040

■問い合わせ 介護保険室
介護保険係(☎57-3111
内線161、162)へ。

当者から説明を受け、次に一次判定結果・医師の意見書・認定調査票の特記事項を使った事例による模擬審査会が開かれ、本番同様の審査が行われました。第1回の認定審査会は10月20日(水)に予定しています。

社会福祉法人 職員募集

12年4月1日採用

十日町市社会福祉協議会

- ◆選考＝書類審査・面接。(11月中旬)
- ◆申込み＝10月1日(金)～29日(金)までに十日町市社会福祉協議会事務局(〒948-0085西寺町☎50-5010)に申込書類を提出。(郵送の場合当日消印有効)
- ※申込書類は協議会事務局にあります。

採用職種・人員	受験資格	給与・採用条件等
事務局職員 1人	高校以上の卒業者。パソコン操作および医療報酬請求事務経験者を優先採用	十日町市社会福祉協議会給与規定による。(参考：高卒初任給137,300円)
平成園・羽根川遊施設 長 2人	高校以上の卒業者。採用日現在満57～62歳までの人。福祉関係経験者を優先採用	原則1年任用。勤務成績により64歳まで更新可能。(年収＝約250万円)
ホームヘルパー 時給4人	ホームヘルパー3級以上の研修修了者	原則1年任用。勤務成績により60歳まで更新可能。時間給(月平均約7万円)
看護婦(士) ①日給1人 ②時給1人	看護婦(士)または准看護婦(士)の有資格者	原則1年任用。勤務成績により60歳まで更新可能。(①日額給料8,100円②時間給1,410円)
運転手兼用務員 1人	採用日現在満57～62歳までの人。大型免許を有する運転経験者を優先採用	原則1年任用。勤務成績により64歳まで更新可能。(日額給料6,600円)

あかね会

- ◆選考＝書類審査・面接。日程は直接本人に通知します。
- ◆申込み＝10月1日(金)～29日(金)までに社会福祉法人あかね会事務局(〒948-0122川西町上野甲2896-2☎68-4013)に申込書類を提出。(郵送の場合当日消印有効)
- ※申込書類はあかね会事務局にあります。

採用職種・人員	受験資格	給与・採用条件等
なごみの家 施設 長 1人	採用日現在満57～62歳までの人で、社会福祉に5年以上の従事経験があるか、これと同等以上の能力を有し、施設を管理運営する能力を持つ人。右の採用条件を満たす人	あかね会諸規定による。(年収＝約300万円) ▶採用条件＝広域市町村圏内に住み、通勤可能な人。普通自動車免許所を有する人

妻有福祉会

- ◆選考＝書類審査と面接。日程は直接本人に通知します。
- ◆申込み＝10月1日(金)～29日(金)までに養護老人ホーム妻有荘(〒949-8525新宮乙196-3☎58-2050)に申込書類を提出。(郵送の場合当日消印有効)
- ※申込書類は妻有荘にあります。

採用職種・人員	受験資格	給与・採用条件等
妻有荘園長 (センター長兼務) 1人	採用日現在満57～62歳までの人で、社会福祉主事任用資格があるか、社会福祉に2年以上の従事経験がある人、またはこれと同等以上の能力を有し右の採用条件を満たす人	妻有福祉会諸規定による。(年収＝約300万円) ▶採用条件＝十日町市に住み、原則として普通自動車免許を有する人
エンゼル妻有 作業指導員 1人	作業療法士の国家資格を有する者(来春資格取得見込者を含む)	妻有福祉会諸規定による。(参考：学卒初任給151,800円程度) ▶採用条件＝広域市町村圏内に住み、通勤可能な人。普通自動車免許を有する人

福祉保健医療有資格者 登録事業が始まりました

十日町市では福祉・保健・医療に係わる有資格者のうち未就業在宅者を登録し、さまざまな情報提供や研修会の開催によって人材活用や資質向上を目指す制度を始めました。

- ◆登録資格＝社会福祉士、介護福祉士、ホームヘルパー、保育士、保健婦(士)、看護婦(士)、歯科衛生士、栄養士、薬剤師、理学療法士、作業療法士等
- ◆対象者＝市内・中魚沼郡内に居住し、福祉施設、医療機関に勤務していない未就業の人

- ◆内容＝①登録者の相談にのります。②登録名簿を福祉施設・医療機関等に情報提供します。③登録者に研修会開催などの案内を行います。
- ※就業のあっせんは行いません。
- ◆登録方法＝登録や訂正・変更はすべて本人の申し出で行います。
- ◆受付窓口・問合せ＝十日町市社会福祉協議会事務局(☎50-5010)へ。

三好園増床棟一般公開

特別養護老人ホーム三好園では10月1日(金)にサービスを開始する増床分(入所棟30床、短期入所施設10床)が完成しましたので、一般公開します。

日時＝9月29日(木)

午前10時～午後4時

- その他＝事前申込不要

問合せ＝三好園

(下条中央通り☎56-2106)へ。

里創
プラン

情報館南に「光の広場」

広域6市町村の連携をブナを基調に表現



6市町村を表した6つの舗石
でできた島を配置し、そこには
ブナを表現した25本のファイバ
ーグラスが置かれています。夕
暮れには発光したファイバー
グラスが幻想的な雰囲気、冬は
ファイバーのチューブが雪の下
に埋まり、灯りだけが白い雪面
に映し出されます。また、6つ
の島にはそれぞれベンチが置か
れ、作品に気軽に触れることが
できます。

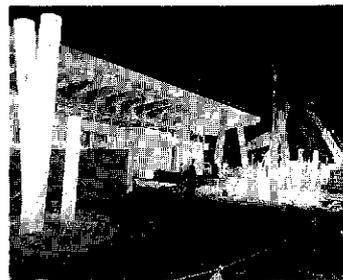
設計したアーティストはジョ
ーディ・ピントさん。アメリカの
ランドスケープ・アートの分野
において先駆的な役割を果たし、
地域の特性を活かした公共建築
などを展開しています。

アメリカで制作したファイバ
ーグラスの設置指導に9月1日
(休)から5日(休)まで来市したピ
ントさんは「昨年訪れたとき、自

十日町広域6市町村では里創
プラン「越後妻有アートネット
クス整備構想」を進めています。
十日町サブステージ「光の広場」
は、情報館南側の1、450㎡
において約6千万円の事業費で
整備をするものです。10月1日
の情報館開館に合わせて制作を
進めていた作品「光の島」がこ
のほど完成しました。市では初
の作品展開・設置となりました。



光の島に立つピントさん



明るさをチェックしファイバー
グラスを設置する夜間作業

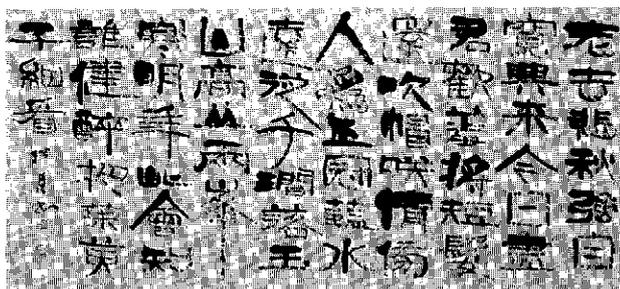
然に育つブナの木に大きな感銘
を受けました。この作品は、ブ
ナを基調に広域6市町村の連携
や地域の暮らしと情報館をつな
げることを表現しました。

抽象的な作品でこれが何であ
るか考える必要はありません。
このステージに来て、観て、触
れることで作品に命が与えられ
ます。観る人によっていかよう
にも感じる事ができる作品で
す。形や光を感じて欲しい」と
話し、作品の仕上がりに満足し
ていました。

この光の広場は、来年の「大
地の芸術祭」への対応だけでは
なく、広域連携を象徴した作品
によって、情報発信の拠点と
なる情報館の利用促進につな
がると期待されています。

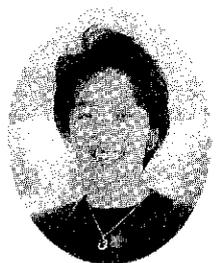
柳京子さんが労働大臣賞

県勤労者美術展書道の部で



労働大臣賞受賞作「杜甫詩」

今回の作品「杜甫詩」は横額
の隷書作品で「線が伸びやかで
墨量の変化が素晴らしく、よく
調和した美しい作品」と審査評
を受けています。柳さんは「横
に書きながら縦の流れもだし、
一貫性を出すことに苦労しまし
た。4年前から本格的に書道を
始め、古典から勉強しました。
その中でも素朴な飾り気のない
石門を中心に学びました。その
ことがいろいろ創作力を身に
つけることに役立ちました。こ
れからも隷書主体に励みたい」と
受賞の喜びを話されました。



柳 京子さん
(本町7)

第49回新潟県勤労者美術展中
央展で柳京子さん(雅号・松月)
が書道の部で最高賞の労働大臣
賞を受賞されました。

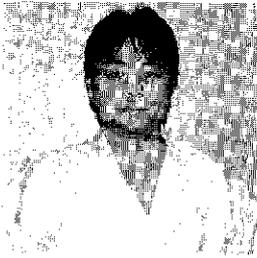
この展覧会は県展と並ぶもの
で各地区の入選以上の作品を集
めて審査が行われました。柳さ
んは、中越展で3年連続の最高
賞を受賞し、中越展では無鑑査
になりました。春の県展でも奨
励賞を受賞。市展では3年連続
の市展賞で今年から無鑑査とな
り、今まさに伸び盛りの書人で、
この地域の書道界に大きな刺激
を与えています。



西野弘幸選手が準優勝

北信越空手道大会

8月22日(日)、富山県上市町体育館で第23回北信越空手道選手権大会兼第55回国民体育大会リハーサル大会が開かれました。北信越5県から9種目に144人が参加し、県代表で成年男子形に出場した西野弘幸選手(田川町3)が準優勝に輝きました。残念ながら全日本選手権大会への出場はなりませんでしたが。西野選手は「自分が現役でいるから子どもたちに指導ができる。いつまでも現役にこだわり続けたい」と話していました。



西野弘幸選手



十日町個人・団体優勝

県スポーツ少年団空手道大会

8月29日(日)、五泉市総合体育館で勤県体育協会、県スポーツ少年団主催の第19回県スポーツ少年団総合体育大会第23回空手道大会が開かれました。県内から小中学生760人が参加し、十日町勢は小学生団体で十日町市空手道協会が3連覇を達成。小学生個人では高学年男子形で優勝し4位までを独占、圧倒的な強さを見せました。

成績は次の通りです。

- ▷低学年男子形=④児玉和樹(吉田2年)
- ▷高学年男子形=①南雲豊(水沢6年)②柳雅樹(十日町6年)③涌井将樹(鏡島6年)④丸山英俊(吉田5年)
- ▷高学年女子形=②雲野保美(西6年)
- ▷小学校男子形=①(柳雅樹、南雲豊、雲野保美、川崎将幸、惣山昭紀)

柔道

十日町準優勝・3位

県スポーツ少年団柔道大会

8月29日(日)、長岡市市民体育館で県スポーツ少年団主催の第19回県スポーツ少年団総合体育大会第31回柔道大会が開かれました。十日町からは中越地区大会を勝ち抜いた団体2チームと個人1人が出場しました。大健闘の結果、出場者全員が3位以内に入賞という好成績をおさめました。

成績は次の通りです。

- ▽小学生女子チーム②(金井佐友里、高野敦美、飯塚夏美)
- ▽小学生4年以下チーム③(富井篤、金沢俊也、根津瑠子、福原さくら、阿部大助)
- ▽個人小学生5・6年女子③吉田悠理子



公認キャンプ誘致に

力強いエール

松木安太郎氏講演会

9月12日(日)、クロス10大ホールを埋めた4000人の市民の前に、サッカー解説者の松木安太郎氏が「私にとつてのワールドカップ」と題し、サッカーの魅力や世界最大のスポーツイベント、ワールドカップについて熱弁をふるいました。



講演の中で、松木氏はサッカーの魅力を小学生当時からサッカー人生と重ね合わせながら「サッカーの上達には先天的な素質よりも後天的な努力と工夫が大切である。そして、努力と工夫次第で上達できることが、世界の9割の国で親しまれる種目になっている理由である」と話されました。

また、過去3回コーチや解説者として大会現場に立ち会った経験から「ワールドカップは国家をも動かす力を持つ」と力を説きました。さらに、「キャンプ地には代表チームやマスコミ、観光客の及ぼす経済効果が見込まれ、24時間世界に情報が発信され続けることから、受け入れる側も勉強をして、自分たちの文化を積極的にPRすべきである」と述べられました。

そして、松木氏はキャンプ誘致に必要なものとして、第1に「交通アクセス」第2に「24時間体制での来訪者・マスコミの受入」第3に「ホテルやグラウンドでの安全性確保」第4に「選手がリラックスできる施設整備」を挙げました。

また、受け入れ側が習慣の違いにも対応できるように、きめ細かな組織づくりを進めることが重要であると述べています。いよいよワールドカップ開催まで千日を切り、10月4日(日)には実行委員会も設立されます。これからは多くの市民の協力を得ながら、誘致活動の機運も益々高まっていくことでしょう。

2002年FIFAワールドカップ公認キャンプ候補地応募申請記念

今月のテーマ

「夏の思い出」

いつまでも、心に残る夏の思い出。暑い夏は過ぎたけれど、真っ黒に日焼けした子どもたちの心には鮮やかな思い出が残っています。そんな子どもたちの声をお届けします。



来月のテーマ

「私の健康づくり」

日本一の健康都市づくりをめざす十日町市は、9月25日(土)26日(日)に恒例の健康づくりフェア・市民福祉まつりを行います。日ごろから健康づくりを心掛ける皆さんに、それぞれの取り組みや秘訣をお聞かせします。

- ◆投稿される方へ はがきや来庁などいづれの方法でも構いません。なお紙上匿名は構いませんが、お名前、住所、電話番号だけは明記してください。
- ◆送付先 10月10日(日)までに企画人事課 広報広聴係 (〒948-8501十日町市千歳町3-3 ☎57-3111内線213・214)



小林由紀恵さん古澤麻利弥さん金沢智実さん
(水沢小学校4年)

できたー！
みんなのマスコット

自由研究で、クラス全員(37人)のマスコットを作りました。誰の手も借りず1か月近くかかりました。すごく大変だったけど、完成した時は最高にうれしかったです。



柳 雅樹くん
(十日町小学校6年)

空手の大会で
優勝したよ

この夏、県スポーツ少年大会の空手に出場して、団体形3年連続優勝、個人形準優勝になりました。練習は大変だけど、一生けんめい努力してもっと強くなりたいです。



清水伸悟くん
(下条小学校6年)

がんばった
水泳とラジオ体操

下級生を指導できるように水泳とラジオ体操をがんばりました。プールでも上級生が礼儀正しくあいさつをすれば下級生もまねをしてくれるのがうれしかったです。



小宮山美里さん
(中条小学校6年)

山手村の
子どもたちと交流

6年生全員で岡山県山手村へ行き、子どもたちとの交流会を楽しみました。友だちもでき、桃狩りをしたり、遊園地で遊んだり楽しい夏の思い出ができました。

故郷

とおかまちが
いちばんいい

⑫

村山 貞雄さん

川崎市中原区今井西町121 (田川町出身・68歳)



白組の「小さな旅」は平成元年、六甲会の還暦旅行が終わわり「グループ白」の集いで、余生を自然と楽しく過ごそうとの趣旨で始まったと記憶しています。今年もうとうとうしい梅雨の合間を縫って7回目の「小さな旅」を法師温泉で開きました。故郷ではこの時期、原の香龍様を始め十二様、愛宕様、各町内のお祭りがありました。特に四日町の観音様では十七夜の馬つとばせと称して近郷近在から農耕馬が集まり草競馬が開かれました。父親に手を引かれ、狭い境内の馬場の迫力に圧倒されたことが昨日のこのように思い出されます。

昨年はこの小さな旅を東京地区で開きました。この地に半世紀も住みながら、いまだに何も分かっていない土地と畏怖しています。浅草寺に始まり江戸東京博物館、隅田川下りと夜の宴会、翌日は都美術館、六義園、古河庭園、最後にとげぬき地蔵と一応年齢相応の旅でした。65歳以上のため入館料、入園料が全部無料でした。うれしいような、張り合いがないような複雑な気分でした。

来年はどこで天神ばやしを唱和し、盆踊りができるのか。なじよだの十日町会共々楽しく応援していきます。



久保田常夫さん・1975年生
伏新浜三洋電子勤務・24歳

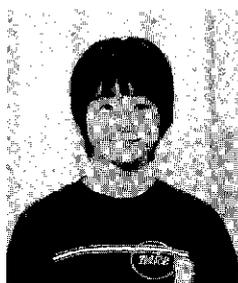
青春ネットワーク ⑤

高校卒業後会社に入り6年目になります。会社は半導体を製造していますが、私は入社以来製品検査を担当しています。顕微鏡で集積回路をチェックする細かくて神経をつかう仕事です。日勤と夜勤の交替で最初は苦労しましたが、今では大丈夫になりました。体調が悪いと仕事に影響が出るため前日には飲まないよう気を使っています。友だちと比較して年収や休みなどでは満足しています。

趣味はサッカーで、いまはサッカーにはまっています。高校のサッカークラブOBで十日町サッカー協会に入っています。休みで練習のあるときは夜昼を問わずほとんど参加しています。現在は2002年のW杯キャンプ地の誘致運動に精一杯頑張っています。世界のどこの代表でもいいので十日町に来てほしいと心から願っています。

夢は、サッカーW杯の代表チームが十日町に来ることと自分の家をつくることです。

※仕事も趣味も精一杯の久保田さんの紹介で 次回は 村山純子さんにバトンタッチ。



小林千里さん
(川治小学校6年)

ミニバスケットで燃えた夏

十日町ミニバスケットクラブの合宿が一番の思い出です。練習試合で1勝でき、チームもまとまってきたようです。私もキャプテンとしての自覚を持っていきたいです。



渡辺敬友くん
(吉田小学校6年)

今年は「泳ぎの夏」

夏休みには平泳ぎの練習をしました。友だちが遊んでいる時の練習では先生が付き合ってくれたことと、休みの終りごろには泳げたことがすごくうれしかったです。



関口昭光くん
(西小学校6年)

キャンプでみんなと友だちになれたよ

アドベンチャースクールに参加して、大自然の中で、魚のつかみ取りや雪遊びをしました。みんなで作ったカレーライスも大成功。たくさんの友だちができました。



福原望美さん
(東小学校6年)

楽しかったキャンプ

地区子ども会で五十沢キャンプ場へ行きました。子どもたちでのテント張りや食事の準備。近くの川で泳いだり、夜は花火と楽しいキャンプになりました。



十日町市・東京事務所

〒104-0061 東京都中央区銀座4の10の12
銀座サマリヤビル5階
TEL 03-35546172 300 (FAX 兼)

芸術の秋、十日町より三作品

二科展に展示

秋とはいえ、東京では厳しい残暑が続いていますが、郷里から二通ご案内状をいただき芸術に触れる機会がありました。

9月10日(金)は、十日町のNさんをご案内かたがた、村山雨景さん(稲荷町出身、長岡市在住)のネスパスでの個展「雨景・染絵の世界」を堪能できました。

9月11日(土)には、上野の森美術館に初めて二科展を覗にきました。十日町から藤巻秀正さんの彫刻「雫」、桜沢正司さんの写真「波動」及び藤田美智子さんの絵画「人形の部屋」が展示されていました。

東京十日町会の関係では、8月24日(火)に「東京十日町会実業クラブ」の発会式が本田市長を来賓に迎え、盛大に行われました。この実業クラブは、十日町近隣出身の首都圏で会社などを経営している皆

さんが、お互いの親睦、企業活動そして郷里への貢献を目的に結成された会です。現在会員は25名ですが、今後、会員が増えていくと期待されています。

発会式には、22名の会員が出席し、会長には涌井巖東京十日町会会長、副会長には阿部徳次(株)ミートコンパニオン社長、事務局長に春日寛東京十日町会事務局長(春日法律事務所)が選出されました。この実業クラブと東京十日町会へんくらぶから、9月に開校される公民館の市民大学講座に講師として、べんくらぶ会長の滝沢政治さんと弁護士 儀同保さんが出席されます。

また、10月31日(日)のベルナテイオでの大好き十日町会主催「十日町交流会」には、コーディネーターとして春日寛さんが、パネラーとして宮本警報機機社長の宮本富雄さんとテレビ東京常務の田村哲夫さんが出席されます。十日町の皆さん、大勢ご参加ください。

相談コーナー

- ① 定例行政相談 10月8日(金)
- ② 交通事故相談 10月18日(月)
- ③ 高齢者職業相談
毎週月曜日～金曜日
午前9時～午後4時
会場：高齢者職業相談室
- ④ 法律・人権・行政合同相談
10月21日(休) { 小林 彰 弁護士
 梶倉 光 弁護士
 人権擁護委員・行政相談委員
 午前10時～午後3時
 会場：公民館本館
 問合せ：市民生活課へ。予約不要。

テレホンサービス

平日10時～18時 観光情報 ☎57-0600

毎くらしのダイヤル ☎025-285-7000

10/4～10/12	損害保険の種類と選び方
10/12～10/18	消費生活相談事例～資格商法について～
10/18～10/25	動き出した金融ビッグバン
10/25～11/1	投資信託とは

出 かけませんか

21世紀に歩むインド超古典の音楽 音楽宇宙の旅

6百年の歴史を誇り、インド音楽のベースを築いたドゥルパダと呼ばれる音楽の継承者ワシフディン。彼が率いるダール・ヴァーニーの公演を行います。■日時 10月1日(金)午後7時～(6時30分開場)■場所 智泉寺(昭和町3)■入場券 前売2,500円(当日3千円)■プレイガイドリクロス10、ほんやら洞ほか■問合せ ミミティラー美術館(☎52-2396)へ。

10月のなかよしイベント

親と子(3歳未満児)の触れ合いの場を提供します。■日時 10月5日(火)・12日(火)・26日(火)午前10時～11時

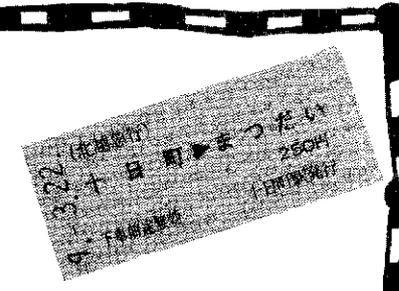
200V体験クッキング教室

初参加大歓迎! クッキングヒーターを用いた「お手軽洋風料理」栗のタルト、簡単トマトライスほかを作ります。■日時 10月12日(火)午前10時30分～午後1時■場所 東北電力㈱十日町営業所■参加費 500円■定員 18人(申込多数の場合抽選)■申込み 東北電力㈱十日町営業所(☎52-3107)へ。

参 加しませんか

救急講習会

事故や災害の現場では、とっさの



「電車でGO」というゲームを皆さんご存じでしょうか。ゲームセンターに登場して数年経ちますが、老若男女を問わず現在も根強い人気があります。ゲームは運転士の気分になって電車を運転し、目的の駅に定刻どおりに電車を運行するというもので、内容そのものは単純ですが、実際にやってみると意外に難しく結構はまります。さて、このゲームに「ほくほく線」が登場しているのを皆さんご存じでしょうか。

ゲームの第二弾として「電車でGO2」が登場し、その中に「ほくほく線」のバージョンがあり、直江津発の普通列車と特急列車の運転を体験することができます。画面に表示される景色は、実際に電車の運転席から撮影した画像を取り込んでるので、迫力がありますし、沿線の景色を違った角度から楽しむことができます。

今年の春にはテレビゲーム版が発売され、ご家庭でも「ほくほく線」の運転が体験できるようになりました。北越急行線でもこのゲーム機(テレビゲーム)を利用して、各種イベント等で実際に皆さんからゲームを体験していただき好評を得ております。10月は秋の行楽シーズンとなり、イベントが盛り沢山です。10月9日(土)・10日(日)は十日町情報館のマルチメディアフェスティバルにて、「電車GO」コーナーを設置いたします。また、10月14日は「鉄道の日」となっており、9日(土)から20日(日)までヘッドマーク装着列車の運行や信号機・架線等の展示、写真展等を開催します。また、11日(月)限りですが十日町駅コンコースにて「電車GOコーナー」を設置します。

「ほくほく線」の体感を
北越急行線営業開発室

マイカー点検教室

快適なカーライフを楽しむための、日常的な点検や保守管理の基礎知識をお教えします。無料点検や車相談も実施■日時 10月2日(土)午後1時30分～4時■場所 妻有ショッピングセンター■定員 50人■参加費 無料■申込み・問合せ 十日町車検センター(☎57-5821)へ。

女性政策学習実践講座

男女が共に歩む社会づくりをいっしょに考えてみませんか。■日時

11月14日(日)、28日(日)、12月5日(日)、12日(日)の各午後1時30分～4時30分
 ■場所 公民館本館参加費 1千円 (4回分) ■申込み 往復はがきまたはファックスで①「女性政策学習実践講座中越会場希望」②氏名③郵便番号・住所④電話・ファックス番号を明記のうえ新潟県女性財団(〒950-0099 新潟市上野2-1-2 ☎025-285-6610 FAX 025-285-6630)へ。
 ■保育室 先着順、子ども1人毎回200円、希望者は申込時に連絡してください。

きのこ鑑別講習会

■日時 10月5日(火)午前9時30分～午後2時30分 ■場所 マウンテンパーク津南 ■参加費 無料 ■集合 午前8時20分までに市役所前集合 ■申込み 9月30日(木)までに市民生活課生活環境係へ。 ※きのこ汁付き。

かげえのゆいべ

読み聞かせの会どんぐりでは、情報館開館に合わせ、かげえ(人魚姫)の上演とかげえあそびを行います。
 ■日時 10月2日(中)午後7時～8時
 ■場所 十日町情報館(西本町2)
 ■入場料 無料 ■問合せ 十日町情報館(☎50-5100)へ。

三三情報(募集)

◆公営住宅入居者募集
 ●物件 ①黒沢市営住宅1戸 ②黒沢県営住宅1戸 ●間取り ①5畳X

1、3畳X1、DK②6畳X1、3畳X1、DK ●家賃 ①8、500円 ②17、400円 ③9、400円 ④7、900円 ●申込み 10月12日(火)までに建設課建築住宅係へ。 ※収入限度額等の申込条件があります。

◆チャイルドシートをゆずってください
 来月4月から6歳未満の幼児に車内でのチャイルドシート着用が義務づけられます。そこで(財)十日町地区交通安全協会では、ご家庭で不要になったチャイルドシートを無償でゆずり受け、必要な人に貸し出す事業を計画しています。ご家庭で眠っているものがありましたら、十日町地区交通安全協会(寿町10日町交通センター内 ☎57-6055)に持ち込んでくださるようお願いいたします。

三三情報

◆外国人登録切替期間が変わります
 外国人登録法の一部改正にともない登録の切替手続(確認申請)時期が変更になります。●対象者 今年8月18日から来年4月までの間に16歳になる外国人 ●変更内容 これまで16歳の誕生日を迎えた時点で行っていた切替手続を、改正法の施行される来年4月(予定)から30日以内に申請をしていただくこととなります。 ※改正法の施行日は確定次第あらためて市報でお知らせします。

●問合せ 市民生活課市民係へ。

◆道路交通センサス調査に協力
 10月～12月にかけて、市内で車を

お持ちの人を任意に抽出し、郵送によるアンケート調査を行います。交通実態の把握と、将来の道づくり計画策定のためにご協力ください。 ●問合せ 新潟県道路維持課(☎025-285-5511)へ。

◆行政書士の無料相談所
 官公署への許認可手続きなどについて無料相談に応じます。 ●日時 10月19日(火)午後1時～4時 ●場所 市役所市民相談室 ●主催 新潟県行政書士会、同魚沼支部 ●その他 事前申込み不要、相談内容の秘密は守られます。 ●問合せ 魚沼支部長 八島勉(☎57-8897)へ。

◆法務行政無料相談所
 ●日時 10月7日(木)午前10時～午後3時 ●場所 津南町文化センター(下船渡) ●相談内容 ①不動産登記 ②会社・法人登記 ③結婚、離婚など戸籍・国籍の問題 ④地代・家賃など供託の問題 ⑤もめごと、悩み、いじめ、体罰など人権、多重債務の問題 ※相談内容の秘密は厳守されます。 ●問合せ 新潟地方法務局十日町支局総務係(☎52-2575)へ。

◆排水設備等指定工事業者の新規登録・登録更新申請の受付
 ●受付期間 10月1日(金)～15日(金) ●指定期間 11月1日～16年10月31日まで ●提出書類 ①指定登録更新申

福祉窓

90

紹介します

平成園

平成園は老人福祉センターとデイサービスセンターの2つの機能を持った施設です。

老人福祉センター

超音波完備の大きな風呂があり、60歳以上の人は100円、60歳未満の人でも200円の料金で1日ゆっくり過ごしていただけます。

施設内には、ヘルストロン(健康治療器)や3千曲以上のレーザーカラオケ、あんま機などがあり、無料で利用できます。

また、毎週火曜日と木曜日には無料送迎バスを運行しています。それ以外の日でも10人以上の団体客は無料で送迎します。

事業としては、利用者が年間4回集まる「つどい」を会費2千円で行っています。ま

た、カラオケや民謡のサークル、レクリエーションダンスなどを中心としたハツラツサークルもそれぞれ月2回行っています。今年から各サークルの人とデイサービスの利用者との親睦交流会を始めました。各サークルの皆さんからアトラクションをしていただき、たいへん喜ばれました。

デイサービスセンター

65歳以上で一人で用の足りる虚弱老人の人が利用できます。月曜日から金曜日の週5日間実施し、お年寄りが寝たきりや痴呆にならないための各種サービスクを行っています。サービスクの内容は、健康チェック、生活指導、養護、入浴、給食などで、1日あたり500円で利用できます。

■問い合わせ 平成園(☎58-13924)へ。



楽しく過ごした親睦交流会

10月の交通安全キャンペーン

明るい服装、早めのライトを心がけましょう

これからの時期は、夕暮れが早まり、歩行者の確認がしにくくなり、特に夕方から夜間は、交通事故の危険性が高くなります。ドライバーは、より慎重な運転を心がけ、歩行者は明るい服装や反射材を身に付けるなど、お互いに事故防止に努めましょう。

夜の歩行は
明るく
目立つことが
大切です。



秋の全国交通安全運動実施中

9月21日(火)～9月30日(木)までの10日間

運動のスローガン

夕暮れはライトをつけて 気をつけて

運動の重点

1. 高齢者の交通事故防止
2. シートベルト着用の徹底とチャイルドシートの着用促進
3. 夕暮れ時の交通事故防止

市内の8月中の交通事故発生状況 () 累計

年	発生件数	負傷者数	死者数	物件事故数
11年	23(160)	35(213)	0(1)	46(417)
10年	22(164)	28(186)	0(3)	35(379)

スポーツ・レクリエーション

◆おだまき山の会募集登山

紅葉に包まれた奥志賀、岩菅山に登りませんか。●期日 10月17日(日) ●定員 20人 ●参加費 大人3千円、中学生以下2千円 ●申込み 公民館本館(☎57-5011)へ。●申込者には10月5日(火)午後7時、公民館本館で説明会を行います。●問合せ 羽鳥茂(☎52-3958)へ。

◆車椅子スポーツ大会

みんなでいい汗流しませんか。車椅子使用者ならだれでも参加できます。見学・応援も大歓迎 ●日時 10月2日(土)午前9時30分～午後2時 ●場所 陸上競技場 ●参加費 無料 ●種目 60m、100m、400m、1500m、5km、空ぎ缶つり競争 ●対象 車椅子を自分で操作できる人。介助が必要な人も可。ただし介助者同伴のこと ●その他 事前申込不要、昼食持参 ●問合せ 身体障害者福祉センター(☎57-9438)へ。

◆市長杯争奪大池へら鮎釣り大会

●日時 10月17日(日)午前6時30分～午後2時30分(午前6時～受付) ●場所 大池 ●参加費 2,700円、年間遊魚券保有者2千円(昼食代含む、当日徴収) ●定員 先着40人 ●申込み 10月7日(木)までにキジマ釣具店(☎52-2478)へ。

◆秋のエアロビクス教室

総合体育館では、2つのエアロビクス教室を開催します。●対象 15歳以上、中学生は参加できません。●参加費 教室参加料千円(8回分)、施設使用料毎回200円(3か月以上)の「施設利用券」または「トレーニング室利用券」をお持ちの場合は教室参加料のみ ●申込み 総合体育館(☎52-4377)へ。

◆「ソフトエアロビクス教室」足腰への負担の少ない運動で、中高年の人も安心して参加できます。

●定員 先着50人 ●日時 10月25日～12月13日の毎週月曜日午前10時～11時15分 ●「エアロビクス教室」初心者から慣れてきた人までを対象にした基本的なエアロビクス教室です。●定員 先着150人 ●日時 10月28日～12月16日までの毎週木曜午後7時30分～8時45分



紅葉のスカイラインを歩こう 秋のクリーン作戦

秋の十日町クリーン作戦を紅葉の魚沼スカイラインで行います。展望台などのゴミ拾いの後、自然観察と3kmのウォーキングも行います。自然観察では、動植物に詳しい自然観察指導員から妻有の自然を解説していただきます。また景品が当たるごみ分別クイズも行いますのでお楽しみに。環境保護と健康づくりのために、あなたも参加してみませんか。

- 日時 10月17日(日)午前8時30分(出発)～午後1時30分
- 集合 午前8時20分までに市役所前集合
- 定員 先着60人
- 参加費 200円(当日徴収、保険料等)
- 持ち物 昼食、軍手、雨具など
- コース 市役所→十二峠→魚沼展望台→護国観音→八箇峠→市役所(マイクロスパス使用)
- 申込み 10月12日(火)までに市民生活課生活環境係(☎57-3111)内線158へ。

もっとよくなれ十日町

大好き十日町会「十日町交流会議」

市外在住の皆さんと市民が一堂に会し、交流を深める場です。ふるってご参加ください。

◆期日：10月31日(日) ◆場所：ホテルベルナティオ

シンポジウム

午後3時40分～6時、
無料、定員100人

【第1部】基調講演

演題：「十日町10年の回顧」

講師：梅田健次郎氏(映画間高原リゾート相談役)

【第2部】パネルディスカッション

主題：「出てみて分かった十日町

来てみて分かった十日町」

名刺交換を兼ねた懇親会

午後7時～9時、
7千円、定員80人

◆申込み 大好き十日町会事務局

(商工観光課内☎57-3111内線262)へ。



10月の乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 <small>(3歳6か月児が対象です)</small>	13日 (休)	午後1時～1時45分	8年4月生まれの幼児
1歳6か月児健診	14日 (休)	午後1時～1時45分	10年4月生まれの幼児
4か月児健診 ならびに 育児学級	27日 (休)	午後1時～1時30分	11年6月生まれの乳児
10か月児身体測定	19日 (火)	午前9時15分～10時	10年12月生まれの乳児 <small>(該当外7名も計する乳児)</small>

会場は保健センターです

- * 1歳6か月児、3歳児健診の幼児は、歯科健診がありますので、歯をきれいにみがいて来てください。(3歳児健診は尿検査もあります)
- * 4か月児健診に来られない人は、小児がん(神経芽細胞腫)尿検査セット・乳児一般健康診査受診票を健康福祉課に取りに来てください。
- * 平成8年5月生まれの幼児の保護者へ
3歳児健康診査では視聴覚検査を実施します。11月の健診対象者に検査セット等を送付しますので、10月15日を過ぎても届かない人は、健康福祉課保健予防係まで連絡してください。

秋期ポリオ生ワクチン投与(小児まひ)

■対象 ①10月1日現在3か月〜接種日現在7歳未満の子で、過去未接種か1回のみの子②平成11年1月2日〜11年7月1日に生まれた子には個別通知をします。

■投与の方法 ⑥週間以上の間隔で2回投与。投与の間隔が離れた場合も必ず2回受けてください。

■投与を受けられない子 ①下痢や発熱、著しい栄養障害のある子②過去1年以内にけいれんを起こした子

■投与前の注意 ①子どもの健康状態をよく知り、予診票を記入できる人が連れてきてください。都合のつかない場合は、予め予診票を窓口に取りに来てください。②投与前は健康管理に十分注意してください。③投与前に「予防接種と

<日程表>

中条・下条・吉田	十日町	川治・六箇・水沢	地区	期日
10月8日(金)	10月7日(木)	10月6日(水)		

子どもの健康」を必ず読んでください。④会場で体温を測ります。

■持参するもの ①母子健康手帳②体温計③市外に住民登録をしている場合は、住民登録をしている市町村から「予防接種実施依頼書」をもたらすてきてください。

■受付 ①午後1時30分〜2時15分(時間厳守)

■会場 ①保健センター

■問合せ ①健康福祉課保健予防係へ。

10月の健康相談

会場	期日	時間
保健センター	4・18・25(月)	午前9時〜11時30分
新産コミュニティセンター	12日(火)	午前9時〜11時30分
大井コミュニティセンター		午後1時30分〜4時
川治地区公民館	12日(火)	午前9時〜11時30分
北和会館		午後1時30分〜4時
就業改善センター	21日(木)	午前9時〜11時30分
山谷集会所		午後1時30分〜4時
飛渡地区公民館	15日(金)	午前9時〜11時30分
羽根川荘		午後1時30分〜4時
水沢地区公民館	22日(金)	午前9時〜11時30分
平成園		午後1時30分〜4時
中条地区公民館	22日(金)	午前9時〜11時30分
北原集落センター		午後1時30分〜4時
下条地区公民館		午前9時〜11時30分
上新田公民館		午後1時30分〜4時

* 血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがあるなどの人は、どうぞご相談を。
* 健康手帳をお持ちの人はご持参ください。

10月の献血車

- ◆全血献血 13日(木)(終日) 吉沢織物㈱
26日(火) (*①) ㈱協立ハイパーツ
(午後) 厚生連中条病院
- * 受付時間 午前10時〜正午、午後1時〜3時
(*①) 午前9時30分〜11時30分
- ◆成分献血 6日(木)(終日) 十日町市役所
20日(木)(終日) 十日町建設会館
- * 成分献血は、事前に健康福祉課保健予防係に電話で申し込んでください。所要時間は約60分です。

◆断酒友の会
アルコール依存やお酒で体調をこわしている人参加しませんか。日
時 10月24日(日)午後1時30分〜3時
30分 場所 公民館本館 問合せ 健康福祉課へ。

◆酒害の相談 日 10月15日(金)
午後1時30分〜3時 場所 十日町保健所 問合せ 保健所または健康福祉課健康増進係へ。

◆6月〜9月分の児童手当を振り込みます 児童手当(特別給付を含む)は、3歳未満児を養育し、所得が一定に満たない人に支給されます。6月〜9月分までの児童手当は10月8日(金)に受給者の口座に振り込まれます。●児童手当の月額 1人目・2人目・5千円 3人目以降 1人につき1万円 問合せ 市民生活課 国民年金係へ。

むし歯のないよい歯の子

8月の3歳児健診を受けた子33人

よい歯の子	住所	保護者
柳 あかね	(島)	久
金 澤 環	(太田島2)	尚
樋口 大樹	(中条旭町)	広 幸
池田 陽世	(千歳町)	貴 子
山田 尚弥	(山際)	博
山田 航也	(新座1)	健 二
福崎 正宏	(田麦)	正 敏
春日 美菜子	(樽沢)	互
高橋 卓巳	(伊達1)	正 勝
庭野 正宗	(島)	昭 造
近藤 沙也果	(下条栄町)	功 雄

10月の休日救急医

3日(日)	大熊内科医院 (山本1) ☎52-7066
10日(日) 体育の日	山口医院 (下条中央通り) ☎55-2003
	上村病院 (中里村) ☎63-2111
11日(月) 振替休日	大坪医院 (四日町新田2) ☎57-6100
17日(日)	大島医院 (川原町) ☎52-2957
24日(日)	長山医院 (津南町) ☎66-2877
	中条病院 (北原) ☎57-3018
31日(日)	庭野医院 (寿町4) ☎52-2711

Buon Giorno! COMO-TOKAMACHI 42

コモ大好き十日町人①

東京・代官山から徒歩5分、おしゃれなイタリアンレストラン「キャッケレ」で働く小林朋彦さんは市内加賀糸屋町出身です。シエーナ料理学院研修のメンバーとしてイタリアに渡ったのを機に、3年の滞在期間中各地のホテルやレストランの実習生として修行を重ねました。通算ではイタリア修行のうちコモの滞在が一番長かったそうです。またぜひコモを訪れたいと語っています。

コモ滞在中は当時の市長秘書アンジェラさんという人がイタリアの母親としていろいろ面倒を見てくれたといえます。イタリアの厨房はいつも楽しく騒がしい反面、容赦なく調理を任せるといふ厳しさもあり、皿洗いは専門の人が



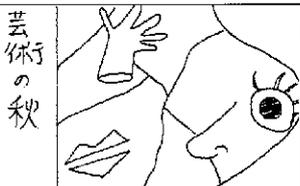
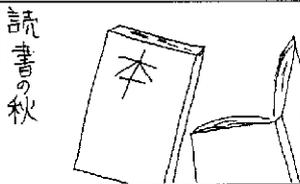
小林朋彦さんと『キャッケレ』店内

いるとのこと。「新人はまず皿洗い」という年功序列的な日本の厳しさとは一味違うようです。

両市の交流について伺ってみたところ、「学校の授業で取り上げるなど、あせらず気長にお付き合いをしてはどうか」というご意見でした。

シェフがイタリア人で、毎日イタリア語を使いながら充実した日々を送る小林さん。夢は？という質問に、「小さい店を開きたい。できれば地元で…」とさわやかに語ったのが印象的でした。

経験が語る教訓 総合マクト



スクールNOW

心の耕し
— 体験活動を通して —

笠島小学校

No. 42



小学校裏山の笠島つつじ園の世話を、老人会の皆さんと子どもたちでやっています。除草、種蒔き、植栽などの様々な仕事があります。雨の中や暑い日差しの下でも、文句一つ言わず、黙々と作業をしているお年寄り。その様子を見たり、作業の仕方を聞いたりする子どもたちの真剣な眼。お年寄りといっしょの活動を通して、世話の仕方という知識のほかにも、もっと大切なことを学んでいるようです。命あるものを大切に育てる心、一生懸命に働くことの意味を。

笠島小では、つつじの世話以外にも、そばづくり、ゲートボールなどの活動をお年寄りといっしょにしています。

体験は心を揺さぶり、その子の心に知識としてではなく実感として深く刻み込まれます。「心の」教育が叫ばれている今、価値ある体験活動を、地域の皆さんの協力を得ながら進めていきます。

十日町市民の願い

雪の国のきもの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない

市の木



市の花



ホットひと息

編集室

入校作業も終わり、編集後記を残すのみとなりました。現在、我が係では市勢要覧を並行して編集しており、毎日があただしく過ぎていきます。時間の差し迫った時などは、自分だけの時間を見つけ、早朝に原稿をとりまとめることもあります。

「学問を離れても、毎日自分の時間を作って、学ぶことは続けなさい」これは恩師が贈ってくれた言葉です。恩師を見習い、最初は早朝に語学をこなしていましたが、今はもっぱら原稿書きが主流です。進めぬ筆と差し迫る締切。仕事とはいえ情報発信の継続とは、根気と体力が不可欠です。

ところで、10月には待望の十日町情報館がオープンし、図書館や視聴覚センターに加え、様々な情報サービスを受発信を圏域内外に行うことになりました。紙媒体に加え、CDやホームページ、PDFなど電子媒体が益々盛んになっています。またワールドカップのベースキャンプ誘致では、情報受発信の対象は世界です。技術や環境が整った今、私たちのテーマは、ふるさとの価値を見つめ直し、広く伝えることにあると思っている今日この頃です。